



# Tondeuse Recycler® SmartStow® de 55 cm

N° de modèle 20959—N° de série 402100000 et suivants

## Manuel de l'utilisateur

# Introduction

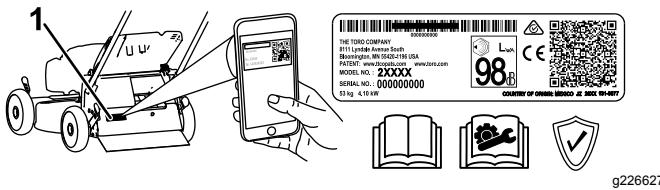
Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.



**Figure 1**

- Plaque des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 2**

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

**Couple brut ou net :** le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1940 ou J2723 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura un couple effectif nettement inférieur. Reportez-vous aux informations du constructeur du moteur qui accompagnent la machine.

Ne modifiez pas ou ne désactivez pas les systèmes de sécurité de machine, et vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement. N'essayez pas de régler ou de modifier la commande de régime moteur, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

## Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	2
Consignes de sécurité générales .....	2
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3



\* 3 4 1 9 - 1 4 1 \* B

Mise en service .....	4
1 Dépliage du guidon .....	4
2 Montage du câble du lanceur dans le guide .....	5
3 Plein d'huile moteur .....	5
4 Montage du bac à herbe .....	6
Vue d'ensemble du produit .....	7
Caractéristiques techniques .....	8
Utilisation .....	8
Avant l'utilisation .....	8
Contrôles de sécurité avant l'utilisation .....	8
Remplissage du réservoir de carburant.....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	9
Réglage de la hauteur de coupe .....	10
Pendant l'utilisation .....	10
Sécurité pendant l'utilisation .....	10
Démarrage du moteur.....	11
Utilisation de la commande d'autopropulsion .....	11
Arrêt du moteur.....	12
Recyclage de l'herbe coupée.....	12
Ramassage de l'herbe coupée .....	12
Éjection latérale de l'herbe coupée .....	12
Conseils d'utilisation .....	13
Après l'utilisation .....	13
Sécurité après l'utilisation .....	13
Nettoyage du dessous de la machine.....	14
Pliage du guidon.....	14
Rangement de la machine à la verticale .....	15
Entretien .....	17
Programme d'entretien recommandé .....	17
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	17
Préparation à l'entretien.....	17
Entretien du filtre à air.....	18
Vidange de l'huile moteur.....	18
Remplacement de la lame .....	19
Réglage de l'autopropulsion .....	20
Remisage .....	21
Préparation de la machine au remisage .....	21
Remise en service après remisage .....	21

# Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

## Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

- Avant de démarrer le moteur, vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde données dans ce *Manuel de l'utilisateur* ainsi que sur la machine et les accessoires.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Tenez adultes et enfants à une distance suffisante de la machine. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

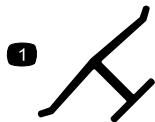
L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



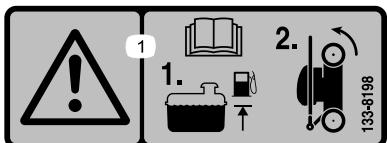
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Marque du fabricant

decaloemmarkt

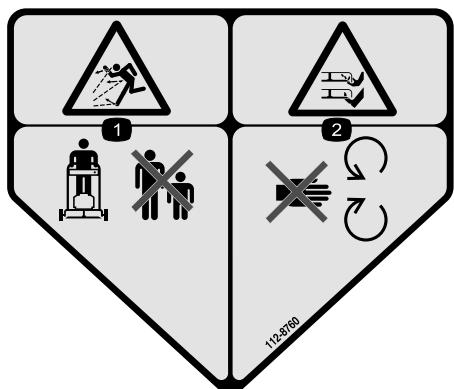
1. Cette marque identifie la lame comme pièce d'origine.



133-8198

decal133-8198

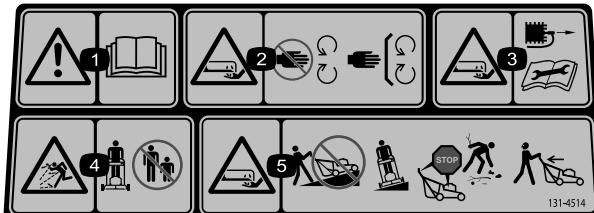
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; 1) Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au niveau indiqué. 2) Basculez la tondeuse en avant pour la ranger.



112-8760

decal112-8760

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal131-4514

131-4514

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections.
3. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine ; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation ; ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.
5. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

# Mise en service

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur ainsi que tout autre emballage ou élément en plastique utilisé sur la machine.

1

## Dépliage du guidon

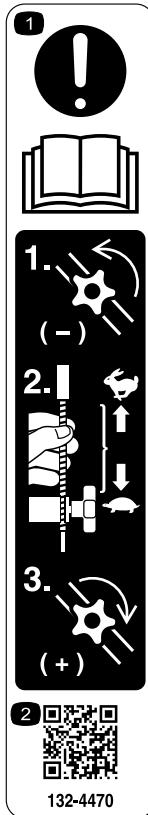
Aucune pièce requise

### Procédure

#### **⚠ ATTENTION**

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous ne pliez pas correctement le guidon.**

- Veillez à ne pas endommager le(s) câble(s) en pliant ou dépliant le guidon.**
  - Vérifiez que le(s) câble(s) passe(nt) bien à l'extérieur du guidon.**
  - Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**
1. Ramenez le guidon en arrière en position d'utilisation ([Figure 3](#)).

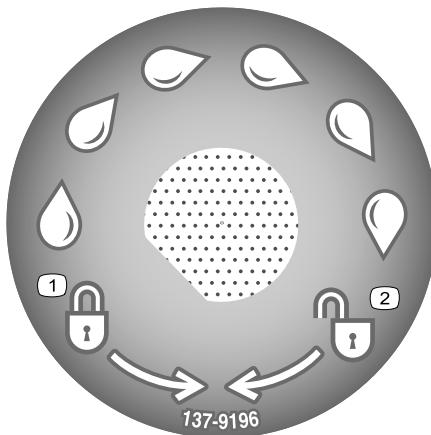


132-4470

### Réglage de la traction

1. Attention ; lisez le *Manuel de l'utilisateur* – 1) Desserrez le bouton en le tournant dans le sens antihoraire ; 2) Éloignez le(s) câble(s) du moteur pour réduire la traction, ou rapprochez-les du moteur pour augmenter la traction ; 3) Serrez le bouton en le tournant dans le sens horaire.
2. Scannez le code QR pour plus de renseignements sur le réglage de la traction.

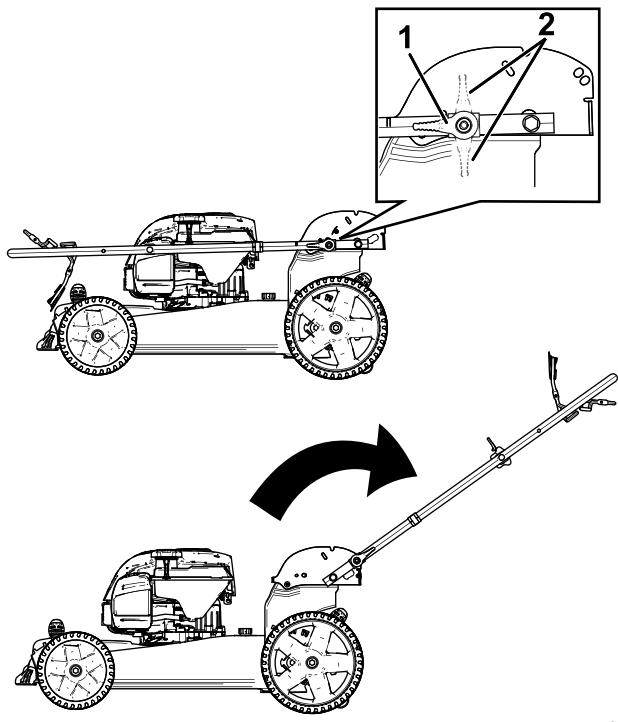
decal132-4470



137-9196

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

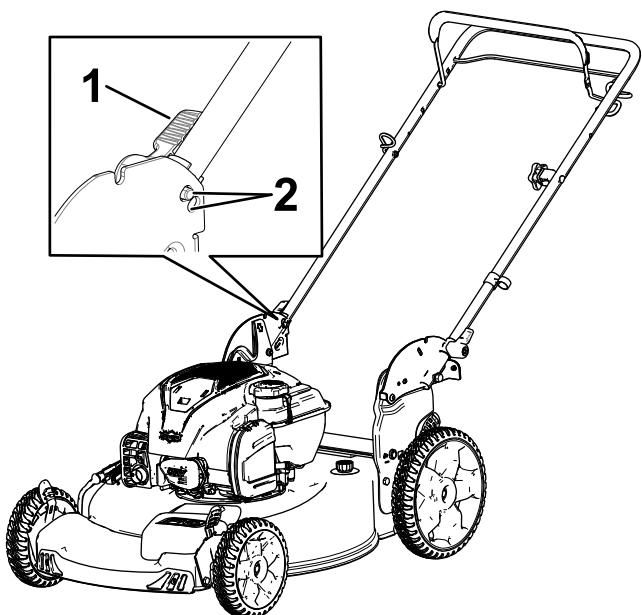
decal137-9196



**Figure 3**

g189174

1. Verrou de guidon engagé    2. Verrou désengagé
2. Actionnez le verrou du guidon ([Figure 4](#)) jusqu'à ce que la goupille s'enclenche en place et verrouille le guidon en position d'utilisation.



**Figure 4**

1. Verrou du guidon    2. Axe

g189175

## 2

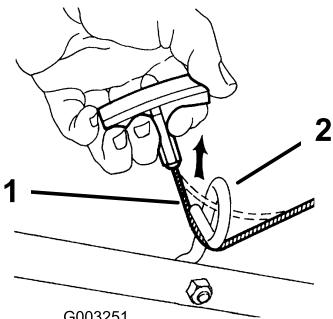
# Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

## Procédure

**Important:** Pour démarrer le moteur facilement et en toute sécurité chaque fois que vous utilisez la machine, placez le câble du lanceur dans le guide.

Maintenez la barre de commande de la lame contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon ([Figure 5](#)).



**Figure 5**

g003251

1. Câble du lanceur    2. Guide-câble

## 3

# Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

## Procédure

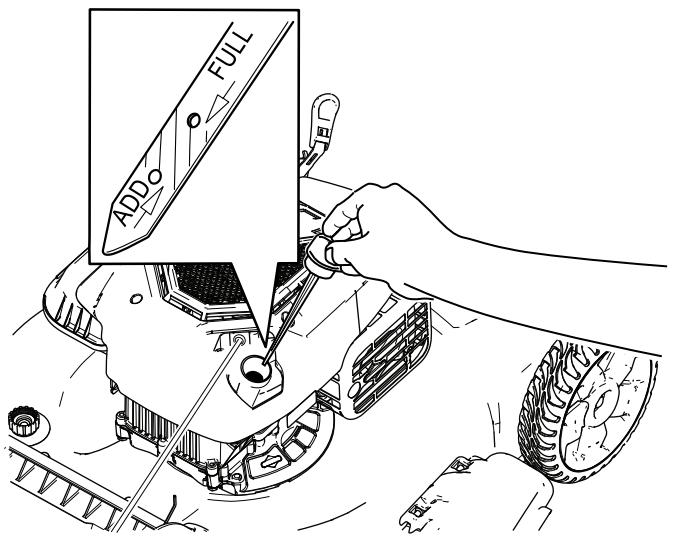
**Important:** Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

## Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0,44 l
Viscosité d'huile	Huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classe de service API	SJ ou mieux

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.

2. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge ([Figure 6](#)).



**Figure 6**

3. Versez avec précaution environ  $\frac{3}{4}$  de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
4. Attendez 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se stabiliser dans le moteur.
5. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
6. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
7. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge ([Figure 6](#)).

- Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations [5](#) à [7](#) jusqu'à atteindre un niveau d'huile correct.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 18\)](#).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

8. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.

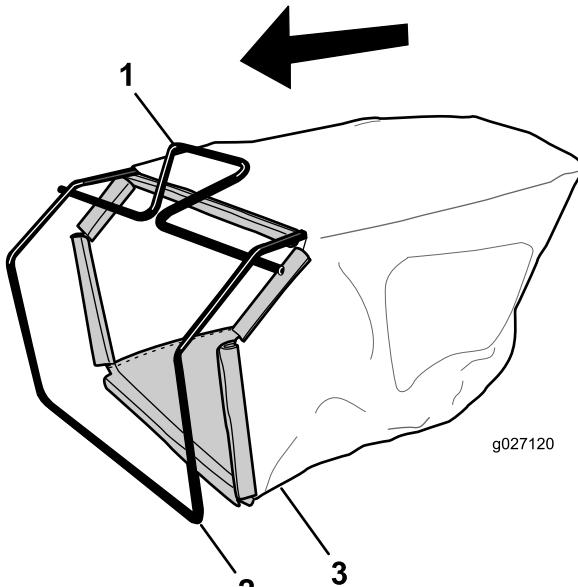
# 4

## Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Glissez le bac sur l'armature, comme montré à la [Figure 7](#).



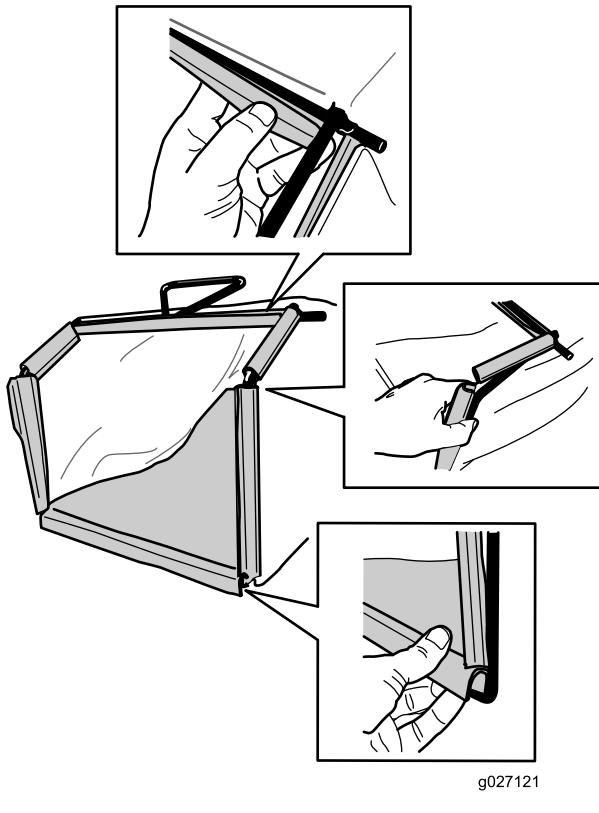
**Figure 7**

1. Poignée
2. Armature
3. Bac à herbe

**Remarque:** Ne faites pas passer le bac sur le guidon ([Figure 7](#)).

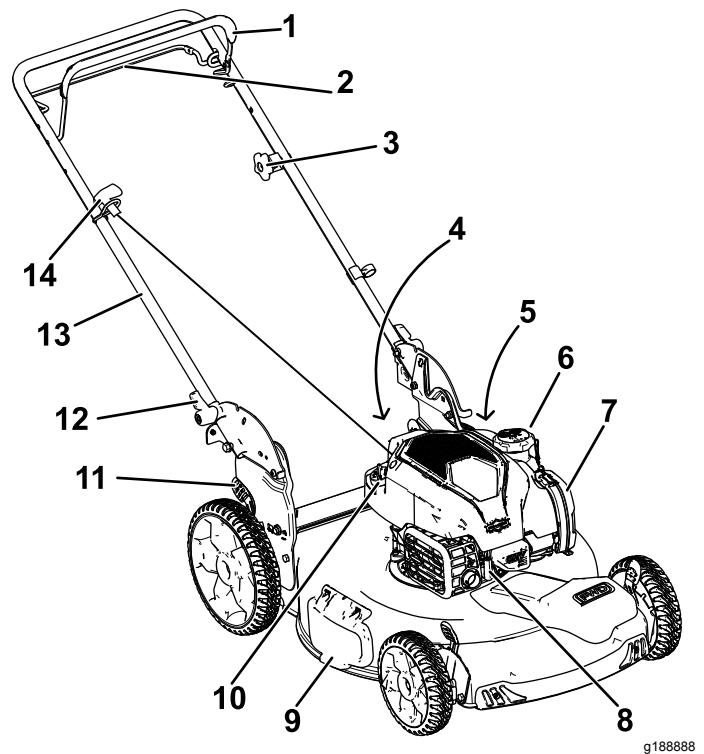
2. Accrochez la glissière inférieure du bac au bas de l'armature ([Figure 8](#)).

# Vue d'ensemble du produit



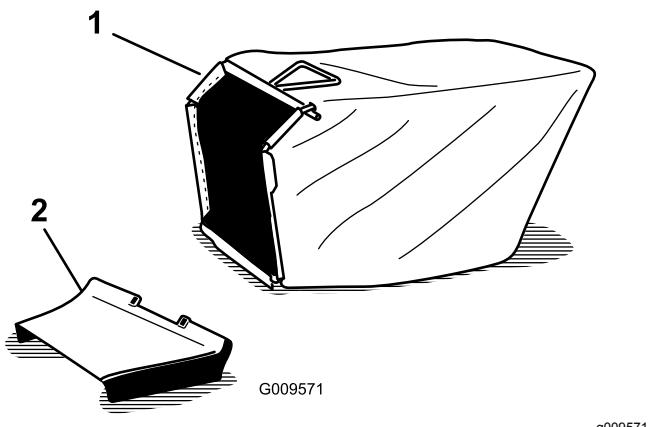
**Figure 8**

3. Accrochez les glissières supérieur et latérales du bac au sommet et sur les côté de l'armature respectivement ([Figure 8](#)).



**Figure 9**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Barre de commande de la lame          | 8. Bougie                          |
| 2. Barre d'autopropulsion                | 9. Déflecteur d'éjection latérale  |
| 3. Bouton de réglage de l'autopropulsion | 10. Bouchon de remplissage-jauge   |
| 4. Déflecteur arrière (non représenté)   | 11. Levier de hauteur de coupe (4) |
| 5. Raccord de lavage (non représenté)    | 12. Verrou du guidon (2)           |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant     | 13. Guidon                         |
| 7. Filtre à air                          | 14. Poignée du lanceur             |



**Figure 10**

1. Bac à herbe

2. Goulotte d'éjection latérale

g009571

## Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
20959	37 kg	150 cm	58 cm	107 cm

# Utilisation

## Avant l'utilisation

### Contrôles de sécurité avant l'utilisation

#### Consignes de sécurité générales

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours que les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ni endommagés.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être rejeté pendant son utilisation.
- Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.
  - Coupez le moteur, enlevez la clé de contact (modèle à démarrage électrique seulement) et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

#### Sécurité relative au carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.
  - Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
  - Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
  - Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
  - Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.

- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche à cet endroit. Évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
  - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
  - N'approchez pas les mains ni le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
  - N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

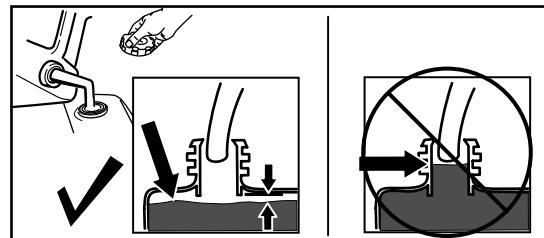
## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est tolérée.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dégâts du moteur qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'y ajouter un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 11).

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à l'essence pendant toute la saison de coupe. Mélangez le stabilisateur à de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour tout renseignement complémentaire.



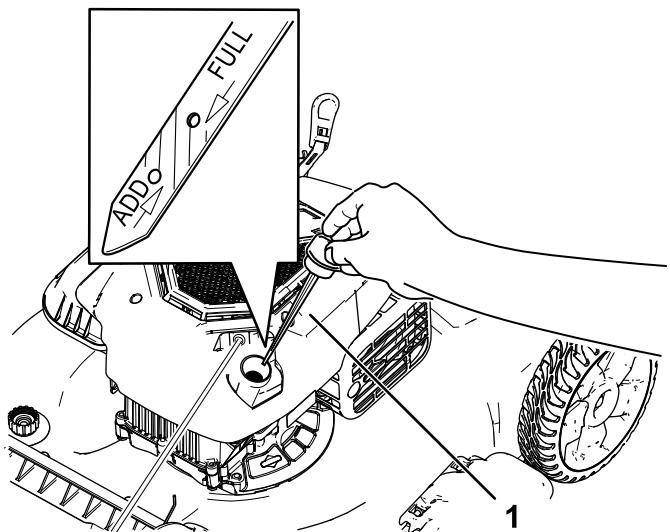
g230458

Figure 11

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge (Figure 12).



g239479

Figure 12

1. Jauge d'huile
3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
5. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge (Figure 12).
  - Si le niveau d'huile est trop bas, (Figure 12), versez avec précaution une petite quantité d'huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30 dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile correct soit atteint.

atteint. Pour connaître le type d'huile, voir [3 Plein d'huile moteur \(page 5\)](#).

- Si le niveau d'huile est trop élevé ([Figure 12](#)), vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 18\)](#).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.

## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

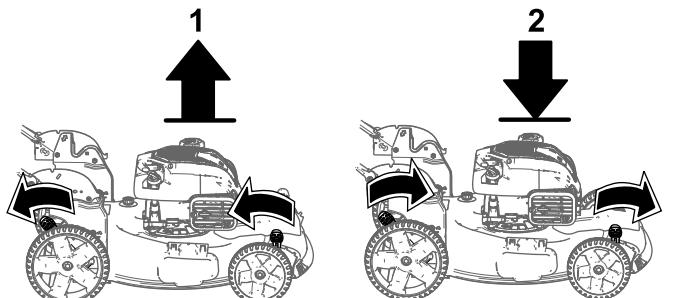
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

### ⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement.

Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez toutes les roues à la même hauteur ; voir [Figure 13](#).



g189036

Figure 13

1. Élevez la machine.
2. Abaissez la machine

## Pendant l'utilisation

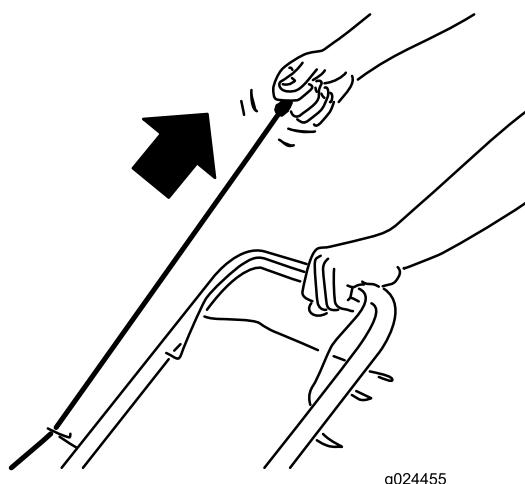
## Sécurité pendant l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et les vêtements amples, et ne portez pas de bijoux pendants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Avant de quitter la position d'utilisation, retirez la clé de contact (modèle à démarrage électrique seulement) et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.
- Tenez tout le monde, en particulier les jeunes enfants, à l'écart de la zone de travail. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Vérifiez toujours que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Evitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine ou vous faire perdre l'équilibre.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé (selon l'équipement), attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine n'est pas

endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact (modèle à démarrage électrique seulement) et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et de la goulotte d'éjection, et remplacez les pièces usées ou endommagées par les pièces recommandées par le constructeur.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.



**Figure 15**

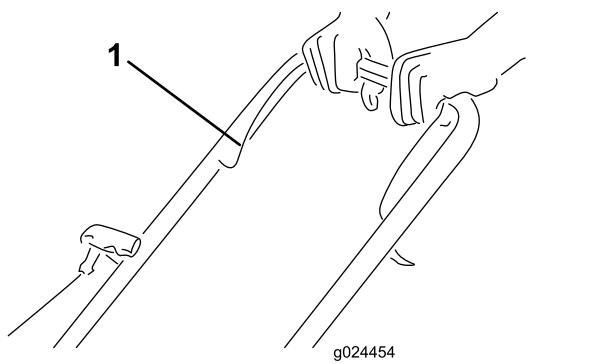
g024455

## Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Faites preuve de prudence quand vous tondez à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

## Démarrage du moteur

1. Serrez et maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 14).



**Figure 14**

g024454

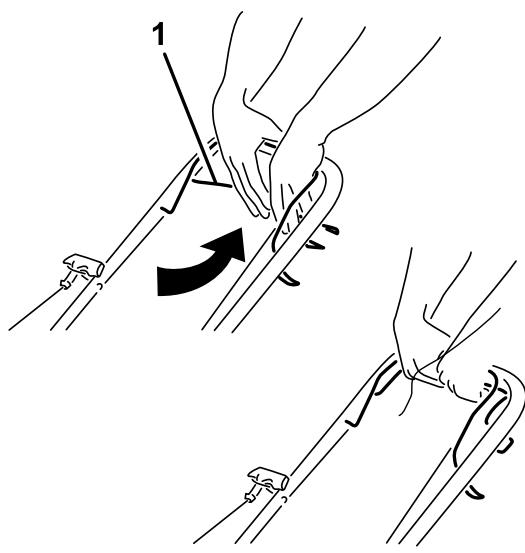
1. Barre de commande de la lame

2. Tirez légèrement la poignée du lanceur (Figure 15) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement et laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'au guide-câble sur le guidon.

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

## Utilisation de la commande d'autopropulsion

- Pour engager l'autopropulsion : Serrez et maintenez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon (Figure 16).



**Figure 16**

g024456

1. Barre d'autopropulsion

**Remarque:** La vitesse d'autopropulsion maximale est fixe. Pour ralentir la machine, éloignez la barre d'autopropulsion du guidon.

- Pour désengager l'autopropulsion : Relâchez la barre de commande d'autopropulsion.

**Remarque:** La machine est équipée d'embrayages roue libre qui permettent de la tirer plus facilement en arrière. Pour débrayer toutes les commandes, vous devez pousser la machine en avant sur environ 2,5 cm ou plus après avoir relâché la barre de commande d'autopropulsion.

## Arrêt du moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

**Important:** Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

## Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, enlevez-le ; voir [Retrait du bac à herbe \(page 12\)](#). Si la goulotte d'éjection latérale est montée sur la machine, déposez-la ; voir [Dépose de la goulotte d'éjection latérale \(page 13\)](#).

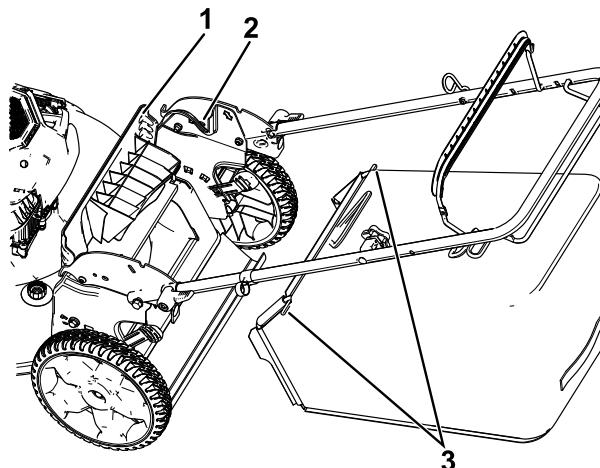
## Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Si la goulotte d'éjection latérale est montée sur la machine, déposez-la ; voir [Retrait du bac à herbe \(page 12\)](#).

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position ([Figure 17](#))



g189040

Figure 17

1. Déflecteur arrière
  2. Cran (cran gauche non représenté)
  3. Ergot de bac à herbe (2)
- 
2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon ([Figure 17](#)).
  3. Abaissez le déflecteur arrière.

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

## Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, enlevez-le avant de procéder à l'éjection latérale de l'herbe coupée ; voir [Retrait du bac à herbe \(page 12\)](#).

## Montage de la goulotte d'éjection latérale

Déverrouillez et soulevez le déflecteur latéral, et montez la goulotte d'éjection latérale ([Figure 18](#)).

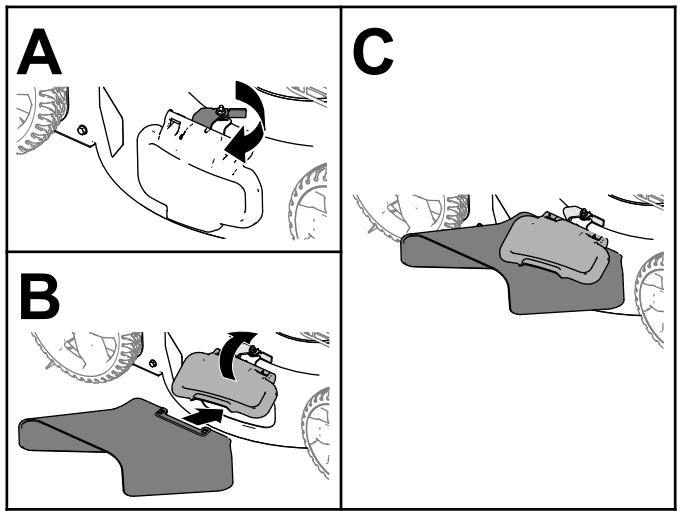


Figure 18

g235646

## Dépose de la goulotte d'éjection latérale

Pour déposer la goulotte d'éjection latérale, soulevez le déflecteur latéral, déposez la goulotte, puis rabaissez le déflecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement en place.

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé (selon l'équipement), débranchez le fil de la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

### La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième

passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.

- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tonde n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

### Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles sur la pelouse fait plus de 13 cm d'épaisseur, utilisez une hauteur de coupe plus élevée, puis faites un second passage à la hauteur de coupe désirée.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

## Après l'utilisation

### Sécurité après l'utilisation

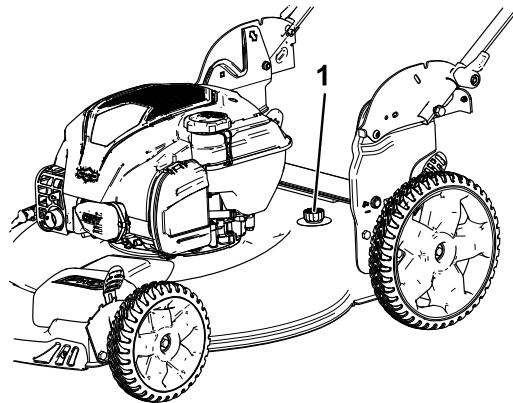
### Consignes de sécurité générales

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une

source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

## Consignes de sécurité relative au transport

- Retirez la clé de contact (selon l'équipement) avant de charger la machine pour le transport.
- Faites preuve de prudence pour le chargement ou le déchargement de la machine.
- Empêchez la machine de rouler.



g189173

Figure 19

## Nettoyage du dessous de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

### Nettoyage du dessous de la machine à l'aide du raccord de lavage

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

1. Placez la machine sur une surface plate et revêtue.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse. Voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 10\)](#).
4. Lavez la surface sous le volet arrière au point où l'herbe coupée passe de la face inférieure de la machine au bac de ramassage.

**Remarque:** Lavez le côté ramassage sur demande (selon l'équipement) aux positions avant et arrière maximales.

5. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage ([Figure 19](#)).

1. Raccord de lavage

6. Ouvrez l'arrivée d'eau.
7. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus de déchets d'herbe sous la machine.
8. Coupez le moteur.
9. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
10. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher la dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.
11. Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant de remiser la machine dans un local fermé.

### Nettoyage du dessous de la machine en position verticale

1. Placez la machine à la position verticale ; voir [Rangement de la machine à la verticale \(page 15\)](#).
2. Lavez les déchets d'herbe agglomérés sous la machine.

## Pliage du guidon

### ⚠ ATTENTION

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
  - **Si un câble est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.**
1. Desserrez les verrous du guidon jusqu'à ce que la moitié supérieure bouge librement.

- Rabattez le guidon vers l'avant soit à la verticale soit complètement abaissé, comme montré à la [Figure 20](#).

**Important:** Faites passer les câbles à l'extérieur des verrous quand vous repliez le guidon.

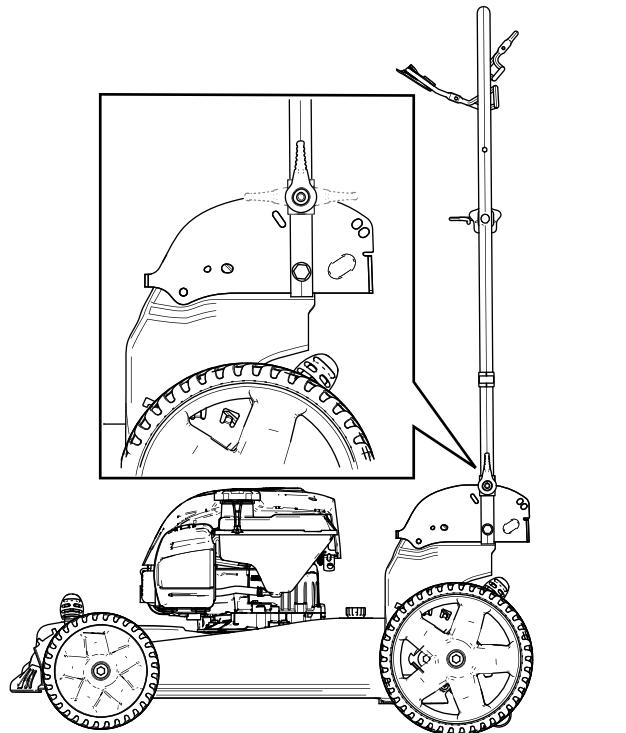


Figure 20

- Pour déplier le guidon, voir [1 Dépliage du guidon \(page 4\)](#).

## Rangement de la machine à la verticale

Pendant ou en dehors de la saison de tonte, vous pouvez ranger la machine à la verticale pour minimiser l'encombrement.

### ⚠ DANGER

Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne se tenant à proximité.

- Du carburant peut s'échapper du réservoir si vous rangez la machine à la verticale alors que le réservoir de carburant est trop plein. Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne se tenant à proximité.
- Ne rangez la machine à la verticale que si le niveau de carburant dans le réservoir est égal ou inférieur au niveau recommandé dans ce *Manuel de l'utilisateur*.
- Ne rangez pas la machine dans une position au-delà de la verticale (90°), sinon du carburant peut s'échapper du réservoir.
- Ne transportez pas la machine lorsqu'elle est en position verticale.
- N'essayez pas de démarrer la machine lorsqu'elle est en position verticale.
- N'essayez pas de ranger une machine contenant du carburant et de l'huile à la position verticale si elle n'est pas conçue pour cela.

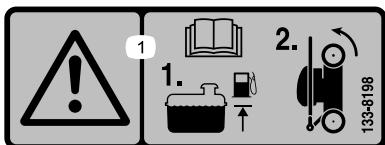
### ⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse si vous pliez ou dépliez mal le guidon.

- Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.
- Si un câble est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

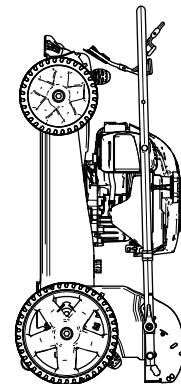
- Assurez-vous que le niveau de carburant dans le réservoir ne dépasse pas celui recommandé par le constructeur du moteur ; reportez-vous à l'autocollant du constructeur apposé sur le moteur ([Figure 21](#)).

**Remarque:** Si le niveau de carburant est trop élevé dans le réservoir, vidangez une partie du carburant dans un bidon homologué jusqu'à ce que le niveau soit égal ou inférieur à celui recommandé par le constructeur du moteur.



decal133-8198

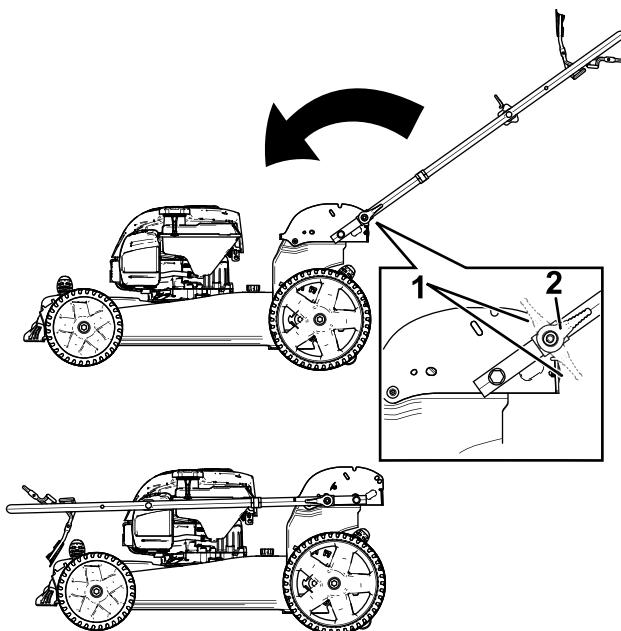
**Figure 21**



g189217

**Figure 23**

2. Vérifiez que le réglage de hauteur de coupe de la machine est égal ou inférieur à 92 mm ; si ce n'est pas le cas, réduisez la hauteur de coupe ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 10\)](#).
3. Ouvrez les verrous ([Figure 22](#)).



g189218

**Figure 22**

1. Verrou désengagé
2. Verrou de guidon engagé

4. Rabattez le guidon complètement en avant ([Figure 22](#)).

**Important:** Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.

5. Engagez les verrous du guidon.
6. Soulevez l'avant de la machine par le guidon et amenez-la jusqu'au lieu de rangement ([Figure 23](#)).

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôle du niveau d'huile moteur.</li><li>Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.</li><li>Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>Effectuez l'entretien du filtre à air ; faites-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse.</li><li>Vidangez l'huile moteur.</li><li>Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).</li><li>Nettoyez le moteur en enlevant les saletés et les débris sur le sommet et les côtés ; nettoyez-le plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent.</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

**Remarque:** Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel concessionnaire-réparateur agréé (rendez-vous sur [www.toro.com](http://www.toro.com) pour trouver le concessionnaire-réparateur le plus proche) ou en vous rendant sur le site [www.shoptoro.com](http://www.shoptoro.com).

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame. Ne réparez pas et ne modifiez pas les lames.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle, jamais avec un siphon.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

## Préparation à l'entretien

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez le fil de la bougie (Figure 24).

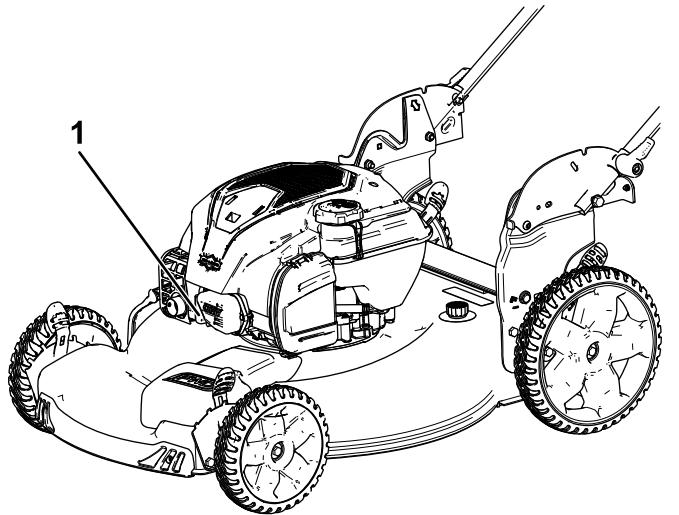


Figure 24

- Fil de bougie
- Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important:** Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce

qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).

## Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

- Déclipsez le haut du couvercle du filtre à air ([Figure 25](#)).

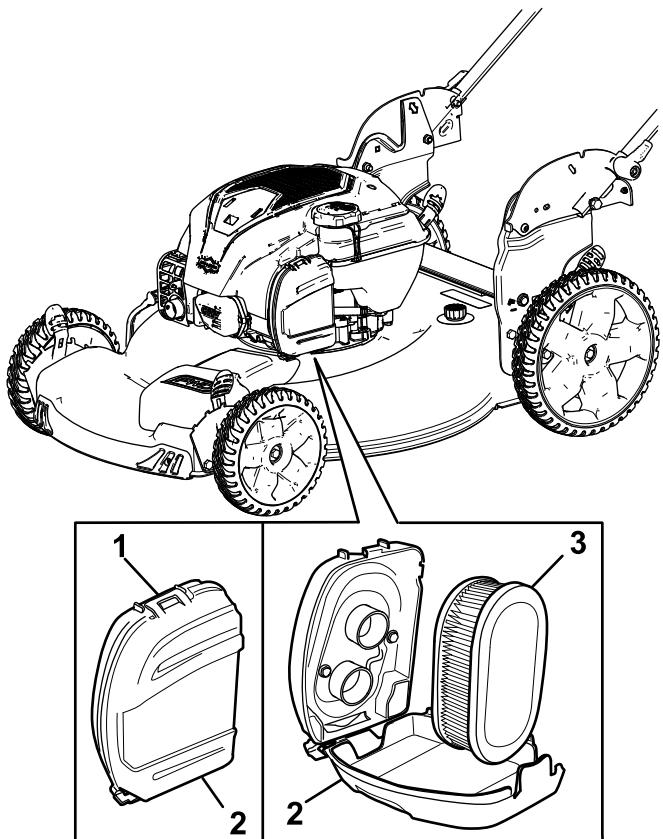


Figure 25

- Clip
- Couvercle du filtre à air
- Filtre à air

- Retirez le filtre à air ([Figure 25](#)).
- Examinez le filtre à air.

**Remarque:** Si le filtre à air est excessivement encrassé, remplacez-le par un neuf. Sinon, tapotez le filtre sur une surface dure pour déloger les débris.

- Posez le filtre à air.
- Fixez le couvercle du filtre à air avec le clip.

## Vidange de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile moteur, mais si vous souhaitez le faire, procédez comme suit.

**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

### Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0,44 l
Viscosité d'huile	Huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classe de service API	SJ ou mieux

- Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
- Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
- Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge ([Figure 26](#)).

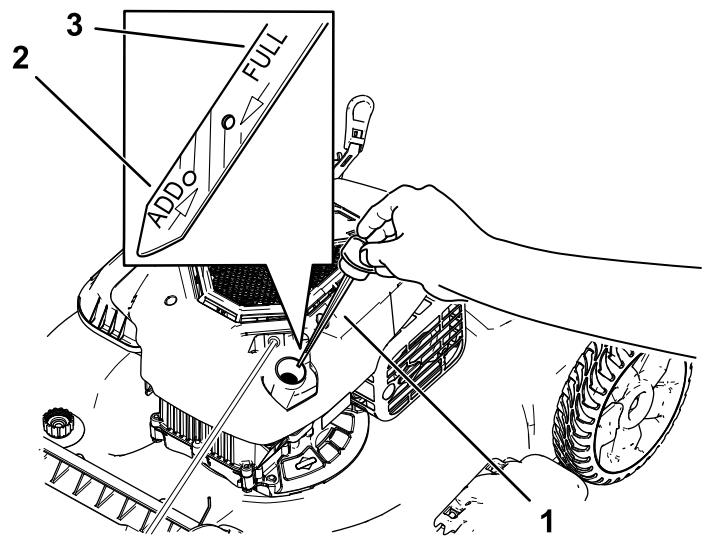


Figure 26

- |                    |                |
|--------------------|----------------|
| 1. Jauge de niveau | 3. Niveau max. |
| 2. Niveau min.     |                |

- Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage ([Figure 27](#)).

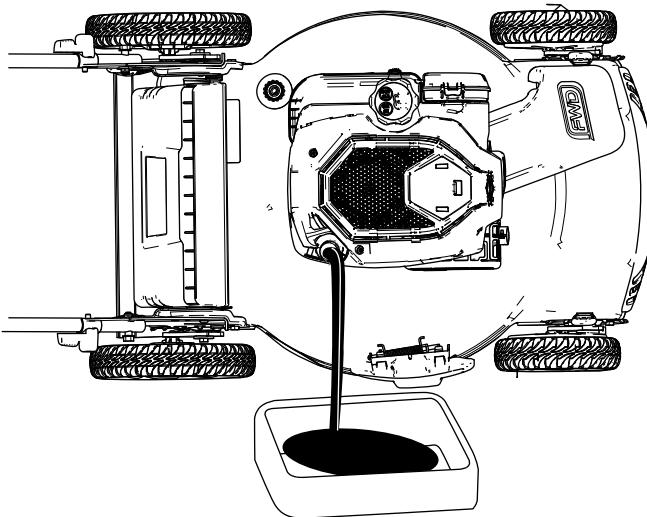


Figure 27

g189232

## Remplacement de la lame

**Périoricité des entretiens:** Une fois par an

**Important:** Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir de carburant est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

### ⚠ ATTENTION

**La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.**

**Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.**

1. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
2. Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut).
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois ([Figure 28](#)).

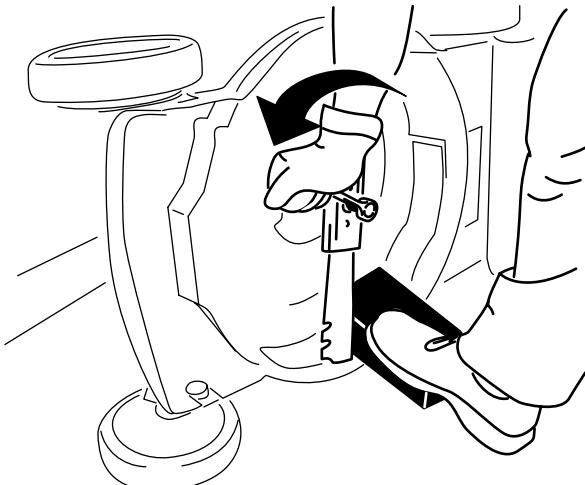


Figure 28

g231389

5. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
6. Versez avec précaution 75 % environ de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
7. Attendez 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se stabiliser dans le moteur.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
10. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge ([Figure 26](#)).
  - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations [8 à 10](#) jusqu'à atteindre un niveau d'huile correct.
  - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

11. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
12. Recyclez l'huile usagée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations ([Figure 28](#)).
5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations ([Figure 29](#)).

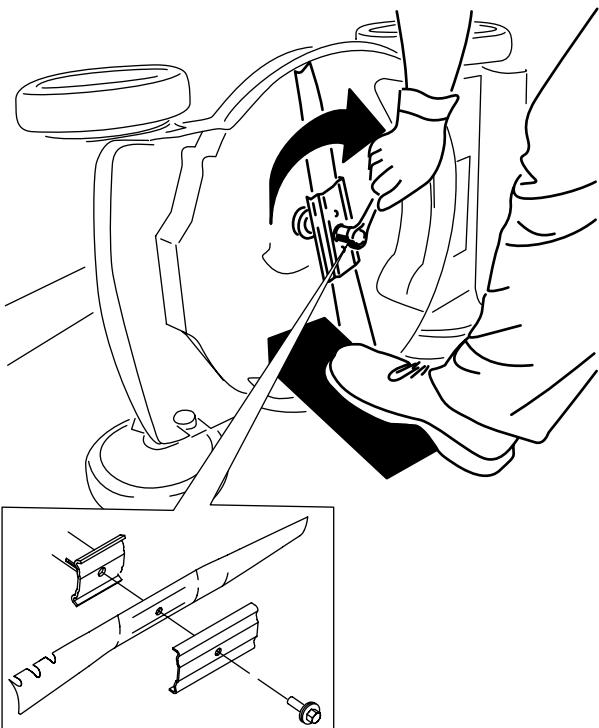


Figure 29

g231390

## Réglage de l'autopropulsion

Lorsque vous remplacez un câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler la commande d'autopropulsion.

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble ([Figure 30](#)).

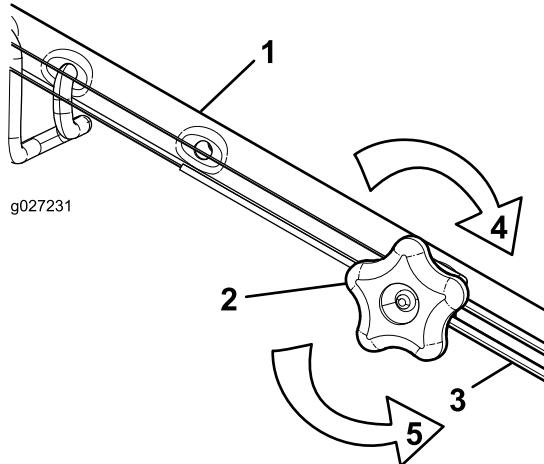


Figure 30

g027231

- Important:** Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.
6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 N·m.

**Important:** Un boulon vissé à 82 N·m est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

1. Guidon (côté gauche)
2. Bouton de réglage
3. Câble d'autopropulsion
4. Tournez le bouton dans le sens horaire pour serrer le réglage.
5. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage.

2. Ajustez la tension du câble ([Figure 30](#)) en le tirant en arrière ou en le poussant en avant puis en le maintenant à cette position.

**Remarque:** Poussez le câble vers le moteur pour accroître la traction et éloignez-le du moteur pour réduire la traction.

3. Tourner le bouton de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage du câble.

**Remarque:** Serrez fermement le bouton à la main.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

6. Remplissez le réservoir de carburant neuf ; voir [Remplissage du réservoir de carburant \(page 9\)](#).
7. Rebranchez le fil de la bougie.

## Préparation de la machine au remisage

1. Lors du dernier plein de l'année, ajoutez du stabilisateur (tel l'additif de traitement Toro Premium) au carburant frais selon les indications de l'étiquette.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

**Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.

3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie et branchez-le au plot de retenue (selon l'équipement).
6. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile moteur dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Reposez la bougie sans la serrer.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement en tirant sur la poignée du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Procédez aux entretiens ; voir [Entretien \(page 17\)](#).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 9\)](#).

# **Remarques:**

# **Remarques:**

## **Déclaration de confidentialité européenne**

### **Les renseignements recueillis par Toro**

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

**EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITSONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.**

### **L'utilisation des renseignements par Toro**

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

### **Conservation de vos renseignements personnels**

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

### **Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels**

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

### **Consultation et correction de vos renseignements personnels**

Si vous souhaitez vérifier ou modifier vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Droit australien de la consommation**

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.